

Buxtorfs *Lex. talm.* unter אנקלישין (Col. 149) und Levy a. a. O. S. 115 Col. 1 (wo אנקלומיא = ἐγκαλοῦμαι).

XXV, 16 χαρίζεσθαι sich deckend mit althebräischem למנן.

XXVI, 10 ἀναιρουμένων τε αὐτῶν κατήνεγκα ψῆφον. Läge hebräischer Text unter, so liesse sich vermuthen dass dieser lautete: כאשר נקטלו (wofür נקטלו wiedergegeben ist) und im Nachsatz: רגמתים אבן (Lev. 24, 23 u. ö.) oder ידיתי במ אבן (Thren. 3, 53) oder הבאתי אבן לסקלם (1 S. 30, 6). Aber die Voraussetzung ist unerweislich, also κατήνεγκα ψῆφον klassischer Ausdruck für הסכמתו לתובם.

XXVI, 16 ὧν τε ὑφθῆσομαι σοι, unmöglich ohne weiteres = ויעל-אשר ארצה אלך, vielmehr = ויעל-אשר ארצה ארצה, was aber doch dem Sinne nach causativem Hiphil gleichkommt.

XXVI, 28 Χριστιανόν. Griechisch sprechend hat Agrippa sich dieses in Antiochien (11, 26) angekommenen Namens bedient, hebräisch sprechend würde er נצרי gesagt haben. Dem Namen Χριστιανός nachgebildet ist das wol erst seit dem vorigen Jahrhundert in Gebrauch gekommene משיחיי (Plur. משיחיים), gleichsam Messianer d. h. an Jesus als den verheissenen Christus Gläubige.

XXVII, 1 σπειρης Σεβαστιῆς. Die in Cäsarea stehenden Truppen waren nach Jos. ant. 8, 7 meist Cäsareenser und Sebastener (aus Sebaste-Samaria); der Beiname Σεβαστιή aber bedeutet nicht *cohors Sebastenorum*, sodann die *cohors*, welche den Ehrennamen *Augusta* führte.

XXVII, 8 Καλοὺς λιμένας, jüdisch umschrieben קלי לימני wie in dem Midrasch zu Ps. 48, 3 קלי נימפי = καλή νόμψη. Das griech. λιμὴν ist in der Form למן oder transponirt נמל (s. Buxtorfs *Lex. talm.*) in die palästinische Volkssprache übergegangen; die Erfurter Tosefta punktirt diesen Hafennamen נמילה.

XXVII, 10 τὴν νηστείαν. Es ist צום גדליה und das Fasten des Versöhnungstages gemeint, vorzugsweise aber das letztere, welches צומא רבא heisst.

XXVII, 16 σάφης. Der jüdische Name ist בציה, mehr palästinisch דוגית, s. Levy's beide WBB.

## VI.

### Römerbrief.

Die hier folgenden Bemerkungen verhalten sich ergänzend nicht nur zu den *Horae* Schöttgens, sondern auch zu unserem „Paulus des Apostels Brief an die Römer“, in das